



NEWSLETTER - BULLETIN

October - Octobre 2016

Volume 32, no. 01

The Ottawa
Bonsai Society

Société de
bonsaï d'Ottawa

In this Issue
Dans ce numéro

| | |
|--|---|
| Steering Group Notes — | 1 |
| Le Mot de votre Conseil directeur | |
| This month—Ce mois-ci | 2 |
| New Members — | 2 |
| Nouveaux membres | |
| 2016 Show Pictures — | 3 |
| Exposition 2016 en photos | |
| Bonsai course for beginners - Cours sur les bonsais pour débutants | 4 |
| Publicity — Publicité | 5 |
| Meeting Location — | 7 |
| Lieu des rencontres | |
| Executive — Exécutif | 7 |
| Contact Us — | 7 |
| Nous joindre | |

Dedicated for more than 30 years in promoting interest and understanding of bonsai.

Faire mieux connaître et comprendre l'art du bonsaï depuis plus de 30 ans.

Steering Group Notes - Le Mot de votre Conseil Directeur From the September Annual Show

Our society annual show is our biggest event of the year and we are happy to report that our September show at the Embassy of Japan was quite a success! We had over 540 visitors which is our second best attendance ever. The reception area was quite a busy place at times!

We had around 40 trees on display with many species and styles including a Penjing representing a beach scenery! You can enjoy pictures on page 3 of some trees presented in

the show. Again this year, one of our most popular questions from visitors was related to the age of each tree.

The live demonstration on both Saturday and Sunday were popular and were good opportunity for the visitors to see the transformation process involved in using a nursery tree as starting material.

There are many volunteers involved in presenting such a show. From the publicity team,

to the display setup team, the floor guide and the reception people, all these roles are key in making the show. Many thanks to the volunteers!

We also want to thank all the members who brought trees for the show.

A special thanks also to the Embassy of Japan for hosting the show and being so nice to us.

Vianney Leduc

NEXT MEETING

Join us on
Monday
October 17, 2016
at **7:00 p.m.**



PROCHAINE RENCONTRE

Le lundi
17 octobre 2016
à **19 h**

THIS MONTH - CE MOIS-CI

We will start the October meeting with a presentation by Mike O'Connor on wintering techniques suited for the Ottawa area. We always enjoy this discussion on how to deal with various species in our climate.

Members will be able to get access to cuttings from a few species at break time and get some information on the characteristics of these species from members who produce them.

In the second half of the meeting Elroy Cober will present the characteristics of the Dawn Redwood as bonsai. This tree is in the Sequoia family and makes great bonsai material!

We encourage members to bring trees for discussion.

Nous allons commencer la réunion d'octobre par une présentation par Mike O'Connor sur les techniques d'hivernage adaptées à la région d'Ottawa. À ce temps-ci de l'année, nous sommes toujours heureux de traiter nos diverses espèces d'arbres dans notre climat hivernal.

Par la suite, les membres auront accès à des boutures de quelques espèces de plantes au moment de la pause et pourront obtenir des informations sur les caractéristiques de ces espèces des membres qui les produisent.

Dans la seconde moitié de la réunion, Elroy Cober présentera les caractéristiques du Métaséquoia. Cet arbre de la famille du séquoia est un très bon matériel pour le bonsaï!

Nous encourageons les membres à apporter des arbres pour discussion.

Vianney Leduc

NEW MEMBERS AND WINNER OF DRAW

It is with great pleasure that we extend a warm welcome to the following new members who joined the Society during our recent Annual Exposition:

Martine Campeau; François Côté; Regina Czapiewska; Veronique Ferland-Chenier, Denis Chenier & Denis Ferland; Oanh Le; Sylvie La Rochelle; Rachel Lachance & Aurèle Pelletier; Hélène Teige & Renaud Claude; Steve Ulrich; Larisa Wood & Brian Wood.

The winners of the draw for a free one-year membership in the Ottawa Bonsai Society among viewers of the MA TV - Series *Bonsai pour tous*.

ANDRÉ SARULT; MICHEL J.M. RENAUD

The winners of the draw for a free one-year membership in the Ottawa Bonsai Society among new "Friends of the Ottawa Bonsai Society":

ÈVE LEGAULT; DOUGLAS KWONG

NOUVEAUX MEMBRES ET GAGNANT DU TIRAGE

Il nous fait grand plaisir de souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres qui se sont joints à la Société durant notre récente Exposition Annuelle :

Les gagnants du tirage au sort pour une adhésion gratuite d'un an à la Société de bonsaï d'Ottawa auprès des téléspectateurs de la série sur MA TV Bonsaï pour tous :

Les gagnants du tirage au sort pour une adhésion gratuite d'un an à la Société de bonsaï d'Ottawa parmi les nouveaux «Membres de la Société de bonsaï d'Ottawa» :

2016 SHOW PICTURES

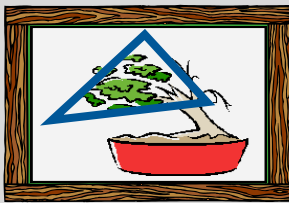
EXPOSITION 2016 EN PHOTOS



BONSAI COURSE FOR BEGINNERS November 14th, and 15th, 2016

COURS SUR LES BONSAÏS POUR DÉBUTANTS 14 et 15 novembre 2016

The Ottawa Bonsai Society will be conducting a bonsai course for beginners in November 2016, to be followed in the spring of 2017 by a workshop during which participants will have the opportunity of developing their own bonsai using provided material. This theoretical course will cover bonsai fundamentals which include a portion on traditional Japanese design and a portion on the horticultural aspects in our climate. On completion of this course, participants will have the essential knowledge required to begin to develop bonsai for our climate zone. Lecture notes will be provided.



Cost of this course is set at \$20 per person for OBS members and \$30 for non-members, to be paid at the start of the course.

DATES: The course will be given in two parts:

Part 1: Monday, November 14, 2016
from 7:00 p.m. to 9:30 p.m.

Part 2: on Tuesday, November 15, 2016
from 7:00 p.m. to 9:30 p.m.

LOCATION: Ron Kolbus Lakeside Centre
102 Greenview Ave., Ottawa.

REGISTRATION: No later than November 10th, 2016.

For additional information, please contact:

La Société de bonsaï d'Ottawa donnera, en novembre 2016, un cours pour débutants, lequel sera suivi au printemps 2017 d'un atelier au cours duquel les participants auront l'occasion de créer leur propre bonsaï à partir d'un plant de pépinière. Ce cours théorique portera sur les fondamentaux du bonsaï qui comprennent une partie sur la conception traditionnelle japonaise et une partie sur les aspects horticoles dans notre climat. Ce cours fournira les éléments de base qui permettront à ceux et celles qui le suivront de commencer à former et à entretenir des bonsaïs dans nos conditions climatiques.

Le cours sera donné en anglais mais l'instructeur principal, Vianney Leduc, se fera un plaisir de fournir des explications en français au besoin. Les notes du cours seront disponibles dans les deux langues.

Le prix de ce cours est fixé à 20\$ par personne pour les membres de la SBO et à 30\$ pour les non-membres, payable au début du cours

DATE :

1^{ère} partie le lundi 14 novembre 2016
de 19 h à 21 h 30

2^{ème} partie le Tuesday 15 novembre 2016
de 19 h à 21 h 30

LIEU : Centre Ron-Kolbus Lakeside
102, avenue Greenview, Ottawa.

INSCRIPTION : Au plus tard le 10 novembre 2016.

Pour tout complément d'information veuillez contacter :

Yvon Bernier: 819 684-0586 - info@ottawabonsai.org



Art et Culture
BONSAÏ

Art et culture bonsaï offers bonsai equipment to sustain your passion, and this, directly to your door.

Go to the only online store in Eastern Canada for equipment dedicated to bonsai at:

<http://boutique.acbonsai.com/>

You will find pottery, tools, accessories and many other things because **Art et culture bonsaï** is much more than bonsai.

If you prefer, we can also take your phone order at 819-531-4528.

Art et culture bonsaï is located in Shawinigan (Quebec) and now has more than ten years of experience in the field of bonsai.

You can see our range of services by visiting our website at: www.acbonsai.com

For further information you can also contact us by email at: acb@cgocable.ca

Enjoy your visit and we look forward to serving you!

Art et culture bonsaï vous offre du matériel pour entretenir votre passion, et ce, directement à votre porte.

Accédez à la seule boutique en ligne dans l'est du Canada pour le matériel dédié au bonsaï à cette adresse :

<http://boutique.acbonsai.com/>

Vous y retrouverez poteries, outils, accessoires et bien d'autres choses encore parce qu'**Art et culture bonsaï** est bien plus que du bonsaï.

Si vous préférez, nous pouvons aussi prendre votre commande téléphonique au 819-531-4528.

Art et culture bonsaï est situé à Shawinigan (Québec) et compte maintenant plus d'une dizaine d'années d'expérience dans le domaine du bonsaï.

Vous pouvez voir notre gamme de services offerts en allant consulter notre site web au: www.acbonsai.com

Pour des informations complémentaires vous pouvez aussi nous joindre par courriel à acb@cgocable.ca

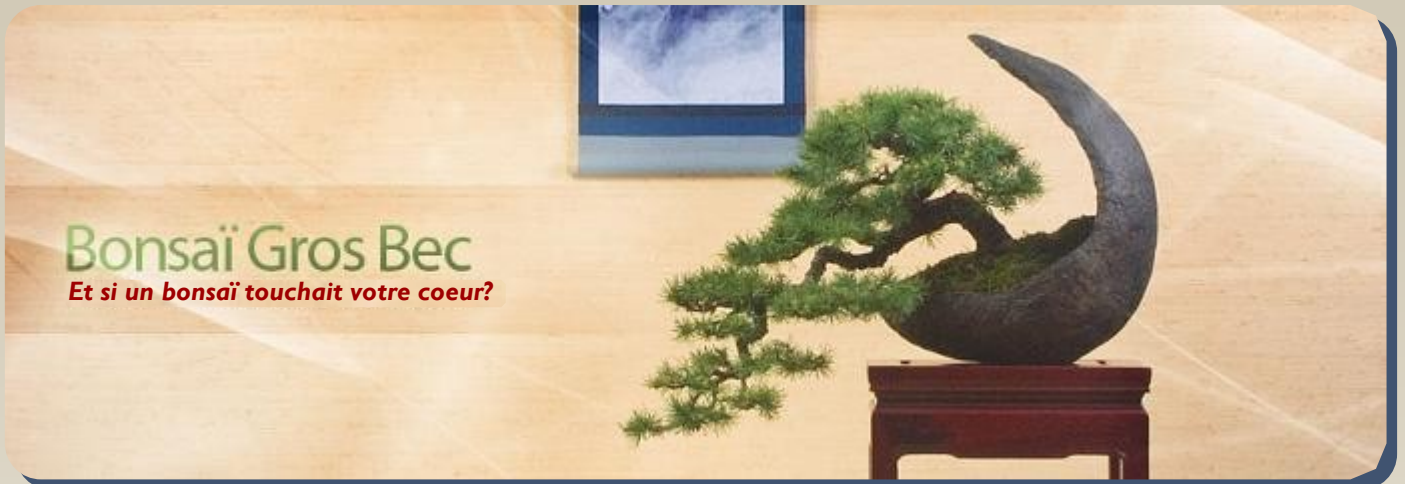
Bonne visite et au plaisir de vous servir !

ART ET CULTURE BONSAÏ
520 118E RUE
SHAWINIGAN-SUD QC G9P 3E9

Tél.: 819 531-4528

courriel : acb@cgocable.ca

www.acbonsai.com



Bonsai Gros Bec

Et si un bonsai touchait votre coeur?

In the beautiful Lanaudière region, north of Montréal, we invite you to visit our greenhouses and our collection of bonsai and penjing from China, Korea, Japan and Canada.

We give a 10% discount to Ottawa Bonsai Society members on pots, tools, wires, accessories and soil.

We are open Wednesday to Sunday from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. Please call for an appointment to visit us. Guided visits are available at \$6 per person, which is refunded if you buy for \$50 or more. We now accept payment by debit cards as well as by MasterCard and Visa.

We have bonsai of all sizes, a large selection of pre-bonsai, as well as pots, accessories, tools, wire and soil.

We look forward to sharing our passion with you all!

Dans la belle région de Lanaudière au nord de Montréal, nous vous invitons à venir visiter nos installations et nos collections de bonsaïs et de penjings importés de Chine, de Corée, du Japon et du Canada.

Aux membres de la Société de bonsai d'Ottawa, nous offrons un rabais de 10% sur les pots, les outils, le fil à ligaturer, les accessoires ainsi que le substrat à bonsai.

Nous sommes ouverts du mercredi au dimanche de 10h à 16h. Si vous comptez nous visiter, il est préférable de nous en prévenir par téléphone. Des visites guidées sont disponibles à 6 \$ par personne sur réservation. Ces frais vous seront remboursés si vous achetez pour 50 \$ ou plus. Nous acceptons maintenant les paiements par le service de débit Interact ainsi que par MasterCard et Visa.

Nous avons des bonsaïs de toutes les tailles ainsi qu'un grand choix de pré-bonsaïs, de pots, d'accessoires, d'outils, de fil à ligaturer et de substrat.

Au plaisir de partager notre passion avec vous!

Suzanne Piché & Robert Smith

BONSAÏ GROS-BEC

40 rue Imbeault
St-Alphonse-Rodriguez Qc
J0K 1W0

(450) 883-1196 / info@bonsaigrosbec.com / www.bonsaigrosbec.com

2016 – 2017

EXECUTIVE

EXÉCUTIF

| | |
|---|-----------------------------------|
| President | Président |
| Vianney Leduc | |
| Treasurer | Trésorier |
| Yvon Bernier | |
| Librarian | Bibliothécaire |
| Mike O'Connor | |
| Director of Public Relations | Directeur des relations publiques |
| Duart Crabtree | |
| Editors | Éditeurs |
| Yvon Bernier Charles Lacombe | |
| Steering Group | Conseil directeur |
| Yvon Bernier Elroy Cober Duart Crabtree Ibrahim Eryuzlu Paul Lauzon Vianney Leduc Jean-Claude Lévesque Mike O'Connor Gordon Williams Marlene Young | |



Meeting Location

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE

Coming from the East on Carling Avenue:

turn right on Greenview Avenue (which is the entrance to Britannia Park).

Continue on Greenview for about one kilometer (to the end of the road).

The Kolbus Centre is on the right side of the road with a large parking area across the road on the left.

Please note that Greenview Avenue is the northern extension of Pinecrest Road.

By bus :

It is also possible to get to the door of the Kolbus Centre by OC Transpo buses via LINE16 BRITANNIA. This service is available 7 days a week.

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE
102 GREENVIEW AVE
OTTAWA ON K2B 8J8

Lieu des rencontres

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE

Venant de l'est sur l'Avenue Carling:

tournez à droite sur l'Avenue Greenview (qui est l'entrée du parc Britannia).

Continuer sur Greenview pendant environ un kilomètre (jusqu'au bout de la route).

Le Centre Kolbus est sur le côté droit de la route avec une grande aire de stationnement en face sur la gauche.

Veillez noter que Greenview Avenue est le prolongement nord du chemin Pinecrest.

Par autobus :

Il est possible également de se rendre jusqu'à la porte du Centre Kolbus par autobus d'OC Transpo via la LIGNE16 BRITANNIA. Ce service est disponible 7 jours par semaine.

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE
102 AV GREENVIEW
OTTAWA ON K2B 8J8

Map to OBS meeting Ron Kolbus Lakeside Centre Carte routière menant aux rencontres SBO au Centre Ron Kolbus Lakeside



Contact Us – Pour nous joindre

PO BOX 4254 STN E
OTTAWA ON K1S 5B3

www.ottawabonsai.org

info@ottawabonsai.org

